



Voreingestellte Adresse: DCC/NMRA: 03
Motorola**: 03

Die CV-Werte (DCC) bzw. Register-Werte (Motorola**) der Tabelle gelten nur für den Sounddecoder der **NS1200**.

Der Sounddecoder wurde optimal auf diese Lok eingestellt. Dennoch können Sie viele Decoder-Eigenschaften Ihren Wünschen anpassen. Dazu lassen sich bestimmte Parameter (die so genannten CVs – Configuration Variable – oder Register) verändern. Bitte beachten Sie dazu die Kapitel „Einstellmöglichkeiten im DCC-Digitalbetrieb“ und „Einstellmöglichkeiten im Motorola**-Digitalbetrieb“ in der beiliegenden Sounddecoder-Betriebsanleitung. Prüfen Sie aber vor jeder Programmierung, ob diese tatsächlich notwendig ist. Falsche Einstellungen

können dazu führen, dass der Decoder nicht richtig reagiert. Für einen hohen Fahrkomfort ist der Decoder werkseitig auf 28 Fahrstufen vorprogrammiert. Damit ist er mit allen modernen DCC- (wie Z21 / Lokmaus 2 und **multiMAUS**) und Motorola**-Steuergeräten einsetzbar. Setzen Sie den Decoder auf Lokmaus 1-Anlagen ein, können Sie das Fahrgeräusch über die Horntaste abrufen. Für eine korrekte Lichtfunktion muss der Decoder jedoch auf 14 Fahrstufen umprogrammiert werden. Beachten Sie dazu die Lokmaus-Handbücher oder fragen Sie Ihren Fachhändler.

Default address: DCC/NMRA: 03
Motorola**: 03

The values for CV (DCC) or Register (Motorola**) showing in the table are only obtained for the Sounddecoder of the **NS1200**.

The Sounddecoder was optimized for this locomotive. However, many of the decoder properties can be adjusted to meet your specific needs. Certain parameters (the so-called configuration variables [CVs] or registers) are used for this purpose. Please consult the chapter "Adjustment Options with DCC Digital Mode" and "Adjustment Options with Motorola** Digital Mode" of the included Sounddecoder operating manual for further details. Before starting any type of programming,

please make sure that this action is really necessary. Wrong settings may cause the decoder to respond incorrectly. The decoder is factory-set to 28 running steps for optimal traveling comfort. This means the decoder can be used with all modern DCC (e.g. Z21 / Lokmaus 2 and **multiMAUS**) as well as Motorola** control units. The running sound can be triggered with the horn button when using the decoder with Lokmaus 1 systems. However, the decoder must be reset to 14 running steps in order for the light function to work properly. Please consult the Lokmaus manuals for further details or contact your retailer.

Voor ingesteld adres: DCC/NMRA: 03
Motorola**: 03

De CV-waarden (DCC), resp. register-waarden (Motorola**) van de tabel gelden alleen voor de Sounddecoder van **NS1200**.

De Sounddecoder werd optimaal ingesteld op deze loc. U kunt vele decoder-eigenschappen echter aanpassen aan uw wensen. Daartoe kunnen bepaalde parameters (de zogenaamde CV's – Configuration Variable – of registers) veranderd worden. Neem daartoe a.u.b. de hoofdstukken "Instelmogelijkheden in DCC-digitaal bedrijf" en "Instelmogelijkheden in Motorola**-digitaal bedrijf" in de bijgevoeg-

de Sounddecoder-handleiding in acht. Controleer echter vóór iedere programmering, of deze echt noodzakelijk is. Verkeerde instellingen kunnen ertoe leiden, dat de decoder niet correct reageert. Voor een hoog rijcomfort werd de decoder in de fabriek voorgeprogrammeerd op 28 rijstanden. Zo kan hij gebruikt worden met alle moderne DCC – (zoals Z21 / Lokmaus 2 en **multiMAUS**) – en Motorola**-besturingsapparaten. Gebruikt u de decoder op Lokmaus 1-installaties, kunt u het rijgeluid oproepen langs de hoorntoets. Voor een correcte lichtfunctie moet de decoder echter omgeprogrammeerd worden op 14 rijstanden. Raadpleeg daartoe de Lokmaus-handboeken of vraag uw vakhandelaar om raad.

CV	Werkswert / default setting Coefficient programmé / Fabriekswaarde
1	3
2	4
3	12
4	10
5	140
6	1(entspricht 1/3 von CV5 / Corresponds to 1/3 of CV5 / komt overeen met ong. 1/3 van CV5)
8	8
29	14
266	64

F0	Licht ein/aus / Light on/off / Licht aan/uit
F1	Sound ein/aus / Sound on/off / Sound aan/uit
F2 - F4	Horn / Tyhon / hoorn
F5	Schaffnerpiff / Conductor's whistle/ fluiten van de conducteur
F6	Rangiergang + Rangierbeleuchtung (nur wenn Fo eingeschalten ist) / Shunting range + shunting light (only if Fo is switched on) / rangeerversnelling + rangeerverlichting (slechts wanneer Fo ingeschakeld is)
F7	Führerstandsbeleuchtung Führerstand 1 / Driver's cab light for driver's cab 1 / bestuurdersverlichting bestuurderscabine 1
F8	Führerstandsbeleuchtung Führerstand 2 / Driver's cab light for driver's cab 2 bestuurdersverlichting bestuurderscabine 2
F9	Wagenseitige Lichtabschaltung Führerstand 2 Wagon-borne light switch-off function, driver's cab 2 lichtuitschakeling bestuurderscabine 2 aan de kant van de wagen
F10	Wagenseitige Lichtabschaltung Führerstand 1 Wagon-borne light switch-off function, driver's cab 1 lichtuitschakeling bestuurderscabine 2 aan de kant van de wagen
F11	Entkupplungsgeräusch / Decoupling noise / ont koppelingsgeluid
F12	Ankupplungsgeräusch / Coupling noise / aankoppelingsgeluid
F13	Türgeräusch / Door noise / deurgeluid
F14	Mute - Taste / mute button / mute - toets
F15	Lüfter (nur wenn F1 eingeschaltet ist) / Fan (only when F1 is switched on) ventilator (slechts wanneer F1 ingeschakeld is)
F16	Kompressor / compressor / compressor
F17	Sanden / Sanding / zanden

Bei diesem Sound-Dekoder der neuesten Generation ist eine stärkere Verknüpfung von Fahr- und Sound-Abläufen vorhanden: So setzt sich die Lok bei eingeschaltetem Sound (Funktionstaste «F1» aktiviert) vorbildentsprechend erst dann in Bewegung, wenn die Sound-Sequenz «Motorstart» vollständig abgeschlossen und der Zustand «Motorleerlauf» erreicht ist. Umgekehrt wird die Sound-Sequenz «Motor aus» nur dann nach erneuter Betätigung der Funktionstaste «F1» (jetzt «Sound aus») ablaufen und anschließend in den Zustand «Motorleerlauf» übergehen, wenn die Lok beim Betätigen der Taste «F1» bereits zum Stehen gekommen ist. Ein schnelles Ein- oder Ausschalten des Sounds über die Taste «F1» ist somit nur dann möglich, wenn die Lok schon bzw. noch in Bewegung ist. Das momentane oder dauerhafte (= „Durchläuten“) Aktivieren des Signales der Lok erfolgt

A stronger link between driving and sound sequences is available in the case of this newest generation sound decoder: therefore the engine will not start to move correspondingly when the sound model is switched on ('F1' function key activated) until the 'motor start' sound sequence is completely closed and 'motor idle' status has been reached. Conversely, the 'motor off' sound sequence will then only run and subsequently convert to the 'motor idle' status, following the operation of the 'F1' function key (now: 'Sound Off') again, if the engine had already stopped when the 'F1' key was operated. Therefore, switching the sound on or off quickly by means of the 'F1' key will only be possible if the engine is already or still in movement. The momentary or longterm (= 'Sounding Through') activation of the signal of the engine will take place exclusively by switching on the function,

Bij deze Sound-decoder van de nieuwste generatie is een sterkere verbinding van rij- en soundverlopen voorhanden: zo zet de loc zich bij ingeschakelde sound (functietoets «F1» geactiveerd) volgens het voorbeeld pas dan in beweging, wanneer de sound-sequentie «Motorstart» volledig afgesloten is en de toestand «Motorleegloop» bereikt is. Omgekeerd wordt de sound-sequentie «Motor uit» alleen dan na een hernieuwd indrukken van de functietoets «F1» (nu «Sound uit») aflopen en vervolgens overgaan in de toestand «Motorleegloop», wanneer de loc bij het indrukken van de toets «F1» reeds tot stilstand gekomen is. Een snel in- of uitschakelen van de sound langs de toets «F1» is dus alleen mogelijk, wanneer de loc reeds, resp. nog in beweging is. Het momentele of permanente (= „Doorschellen“) activeren van het signaal van de loc gebeurt uitsluitend door het inschakelen

ausschließlich nur durch Einschalten der Funktion, da die Programmierung der Funktionstaste als Schalter («ein»/«aus») und nicht als Taster (Taste gedrückt = Funktion ausgelöst, Taste losgelassen = Funktion aus) ausgelegt ist (dies ist bei bestimmten Lok-Sounds als „Durchläutesignal“ nötig). Das bedeutet: Ein zweiter Signalton kann erst nach einer 2. Betätigung der Funktion («Signalton aus») ausgelöst werden.

Gesamtablauf der Funktion:

1. Tastendruck = «Signalton ein»,
2. Tastendruck = «Signalton aus»,
3. Tastendruck = «Signalton ein»,
4. Tastendruck = «Signalton aus», etc.!

because the programming of the function has been designed as a switch ('on/off'), not as a key (key pressed = function triggered: key released = function off); this is necessary as a 'sounding through signal' in the case of certain engine sounds. This means that a second signal sound can only be triggered after the second operation of the function.

The whole sequence of the function is:

- 1st switch pressure = signal tone one,
- 2nd switch pressure = signal tone off,
- 3rd switch pressure = signal tone on
- 4th switch pressure = signal tone off, etc.

van de functie, omdat de programmering van de functietoets als schakelaar («aan»/«uit») en niet als drukknop (toets ingedrukt = functie geactiveerd, toets losgelaten = functie uit) voorzien is (dit is bij bepaalde loc-sounds nodig als „doorschelsignaal“). Dat betekent: een tweede signaaltoon kan pas na een 2e activering van de functie («Signaaltoon uit») opgewekt worden.

Volledig verloop van de functie:

1. Toetsdruk = «Signaaltoon aan»,
2. Toetsdruk = «Signaaltoon uit»,
3. Toetsdruk = «Signaaltoon aan»,
4. Toetsdruk = «Signaaltoon uit», enz.!